

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

تحليل الخطاب النقدي أو كريتكيل ديسكورس أناليسيس (Critical Discourse Analysis)

قد عرض تقديمه في البداية من قبل نورمان فيركلاف (Norman Fairclough)

روث ووداك (Ruth Wodak)، تيون فان دايك، (Teun Van Dijk)، غونتر كرييس (Gunther

)، وثيو فان ليوين (Theo Van Leeuwen) <sup>1</sup>. قدموا تطويراً في دراسات الخطاب في سنة

١٩٨٠ بأوروبا. <sup>2</sup> منهجية تحليل الخطاب النقدي هي منهجية تبحث الخطاب الذي تم

إنشاءه، ليس من عناصر اللغة فقط ولكن أيضاً يربط العديد من السياقات اللغوية المطلوبة

وفقاً للهدف المراد تحقيقه في سياق وحالة معينة مع نجاح نقدي ولا يقتصر على تفسير

الواقع بل تقييمه. <sup>3</sup> بحث الخطاب حول الخطاب المعنى على العديد من المجالات كثيرة مثل

الفن والسياسة والمجتمع والثقافة وبالتالي يهدف إلى ربط الأطروحات مع بعضها بعضًا

<sup>1</sup> *Methods of Critical Discourse Analysis*, ed. by Ruth Wodak and Michael Meyer, Introducing Qualitative Methods (SAGE, 2001).

<sup>2</sup> Jan Blommaert and Chris Bulcaen, 'CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS', JSTOR, 29 (2000), pp. 447–66, doi:<https://www.jstor.org/stable/223428>.

<sup>3</sup> *The Routledge Handbook of Discourse Analysis*, ed. by James Paul Gee and Michael Handford, Routledge Handbooks in Applied Linguistics (Routledge, 2012), pp. 9–16.

لتشكيل وحدة متكاملة تتسم بالانسجام والترابط القوي ويمكن نقلها لآخرين سواء شفهياً أو كتابياً.<sup>٤</sup> يتميز تحليل الخطاب النصي بعدة خصائص مثل الفعل، السياق، التاريخ، السلطة، والأيديولوجيا. وبالتالي، يعتبر تحليل الخطاب النصي متعدد التخصصات لأنّه يتعامل مع مجالات معينة باستخدام مقاربة التحليلية.

تحليل الخطاب النصي يمكن أن يشمل نصوصاً مثل نص الخطبة والمقالات وال المجالات الحائطية والجريدة والشعر وغير ذلك.<sup>٥</sup> يمكن القيام بذلك لأنّ الهدف من تحليل الخطاب النصي هو كشف الأيديولوجية الكامنة وراء النص من خلال مراعاة السياق والمخرجات النصية والبلاغة والأسئلة.<sup>٦</sup> تهدف الدراسة إلى كشف الأخطاء الموجودة في المجتمع مثل الظلم وعدم المساواة والتمييز وعدم الحرية من خلال البحث عن أصول أشكال النضال الموجود في النص أو الخطاب باستخدام اللغة.<sup>٧</sup> والمثال على ذلك هو الشعر أو القصيدة كأحد أنواع النصوص التي يمكنها أن تحتوي على معانٍ للغة، الأيديولوجية، والسلطة في داخلها.

<sup>٤</sup> Norman Fairclough, *Analysing Discourse: Textual Analysis for Social Research*, 1st edn (Routledge, 2003), pp. 40–46, doi:10.4324/9780203697078.

<sup>٥</sup> Siti Ummi Habibah, ‘ANALISIS WACANA KRITIS PADA CATATAN NAJWA BERJUDUL “TRIAS KORUPTIKA” PERSPEKTIF NORMAN FAIRCLOUGH’, *Adabiyyāt: Jurnal Bahasa dan Sastra*, 4.2 (2020), p. 244 (p. 245), doi:10.14421/ajbs.2020.04205.

<sup>٦</sup> Haryatmoko, *Critical Discourse Analysis (Analisis Wacana Kritis) Landasan Teori, Metodologi Dan Penerapan*, 1st edn (PT RajaGrafindo Persada Rajawali Pers, 2022), pp. 46–47.

<sup>٧</sup> Ibid, p. 3.

الشعر هو عمل أدبي يركز على كثافة المعنى وجمال اللغة والقافية والإيقاع وتنظيم الأبيات والأشعار مع التعبير عن الأفكار والمشاعر بشكل خيالي.<sup>٨</sup> لا يقتصر على جماله فقط بل يتضمن أيضاً إيصال كأفكار ومشاعر حتى نقد بأسلوب جذاب حيث لا يمكن كل قارئ أن يفهم قصد الكاتب وهدفه بسهولة، إذا يتطلب من القارئ أن يكون حساساً وناقداً لفهم الشعر.<sup>٩</sup> وفقاً لكتاب *Kosasih* (٢٠١٢)، الشعر هو الكلمات الغنية بالمعاني في شكل أدبي يتم تنظيمه بقافية وصورة وبلاغية وإيقاع و اختيار الكلمات حتى يجعله جميلاً لأنه يحتوي على العناصر اللغوية تؤثر على غنى المعاني في الشعر، إن الشعر واللغة اليومية يختلفان بشكل كبير على الرغم من استخدام اللغة بشكل مختصر ولكن معانيه متنوعة.<sup>١٠</sup> الشعر الذي كما نعرفه غالباً ما يكون باللغة الإندونيسية والذي نلتقي به متكرر، وهناك أيضاً الشعر باللغة العربية الذي يُعرف بالشعر العربي. كما قال محمود سامي البارودي أن الشعر هو إشعاع خيالي ينبع من الفكر ويصل إلى الروح، والشعر هو نتائج

<sup>٨</sup> Felita Lafamane, ‘Karya Sastra (Puisi, Prosa, Drama)’, 29 July 2020, p. 2, doi:10.31219/osf.io/bp6eh.

<sup>٩</sup> بتري نور ليلة ديس فضيلة، ‘مكانة المرأة في الأمة لنبوية موسى التحليل النقدي للخطاب لتيون أ. فان

ديك’ (جامعة الإسلام الحكومية السلطان مأولانا حسن الدين باندون، ٢٠٢٢)، ص ٤٠٠ <https://repository.uinbanten.ac.id/10296/>.

<sup>١٠</sup> Kosasih, *BUKU DASAR-DASAR KETERAMPILAN BERSASTRA* (Yrama Widya, 2012) <https://yrama-widya.co.id/shop/referensi/referensi-bahasa-indonesia/buku-dasar-dasar-keterampilan-bersastra/>.

الطبيعة وليس للظهور أو الذكاء الذي لا ينحرف عن فهم السابقين، لأنه يؤكد على المبادئ الأساسية مثل التوافق بين الكلمات ومعاناتها ومستوى الأفكار وتعقيد الشعر.<sup>١١</sup>

الشعر يستخدم أيضاً لوصف الحالة الاجتماعية من خلال نقد الظلم وكشف الهوية الثقافية وزيادة الوعي الاجتماعي الذي ينعكس في العمل الأدبي.<sup>١٢</sup> الشعر لديه القدرة على التعبير عن تجارب الحياة المعقّدة التي غالباً ما تكون غير مرئية من خلال لغة مليئة بالعواطف والاستعارات كما أنه يعمل كوسيلة رئيسية للشعراء للتعبير عن القلق الشخصي والتأملات الفلسفية وهو ما قام به الشعراء العربي في العصور القديمة.<sup>١٣</sup> ومن الأمثلة البارزة على الشاعر الذي استخدم الشعر كأداة للنقد الاجتماعي هو محمود درويش.

محمود درويش هو شاعر فلسطيني ذو سمعة عالمية، وتميز قصائده بمقاومة الاحتلال الإسرائيلي لفلسطين. يعتبر محمود درويش من أبرز الشعراء الثوريين المعاصرین، حيث دافع عن وطنه الفلسطيني الذي سلب من قبل الإسرائيليين.<sup>١٤</sup> ولد محمود درويش في قرية البروة في ١٣ مارس ١٩٤١، وهو الإبن الثاني في أسرة مكونة من خمسة أبناء وثلاث بنات.

<sup>١١</sup> محمد قاسم حسين عباس جحبيور سدخان، ‘مفهوم الشعر عند البارودي’، *Journal of Education*، ١.٤ (٢٠١١)، ص ٢٠-٢١. <https://www.iasj.net/iasj/download/3d907adf45d55dee>، for Pure Science

<sup>١٢</sup> Novi Siti Kussuji Indrastuti، ‘NASIONALISME DALAM BINGKAI KRITIK SOSIAL: KAJIAN SOSIO-PRAGMATIK TERHADAP PUISI INDONESIA MODERN’، *Poetika*، ٧.١ (٢٠١٩)، p. ١٠٥ (pp. ١٠٥-٠٨)، doi:10.22146/poetika.v7i1.45421.

<sup>١٣</sup> جرجي زيدان، *تاريخ آداب اللغة العربية* (دار الملال، ١٩٨٣)، ص ٦٥-٦٧.

<sup>١٤</sup> Khaled Mattawa، *Mahmoud Darwish: The Poet's Art and His Nation*، First Edition (Syracuse University Press، 2014)، pp. 121-44.

خلال الحرب العربية-الإسرائيلية في عام ١٩٤٨، تم تدمير قريته، مما أجبر عائلته على اللجوء إلى لبنان فيما يعرف بنكبة.<sup>١٥</sup> وبالتالي، عادوا إلى أرضهم الأصلية سراً، ولكنها كانت تحت السيطرة الإسرائيلية، وأصبحوا "الاجئين داخلين" يعيشون في المنطقة التي تعرف الآن بـالجليل (galilea).<sup>١٦</sup>

محمد درويش لديه العديد من الأعمال الأدبية المشهورة في مجال الشعر التي بدأها منذ سنة ١٩٦٠ في إنتاجها حتى وفاته في سنة ٢٠٠٨. تتضمن قصائده مواضيع المقاومة وحب الوطن، وأصبحت مصدر إلهام للكثيرين.<sup>١٧</sup> من بين أعماله المشهورة "عصافير بلا أجنهة"<sup>١٨</sup> و "الموت في الغابة"<sup>١٩</sup> و "بطاقة هوية".<sup>٢٠</sup> تتسم أسلوب كتابة محمود درويش باللغة الشعرية العميقه والمعاني المركبة، كما تتضمن عناصر من تجربته الشخصية العاطفية، التي تأثرت بشدة من جراء الصدمات التي تعرض لها في طفولته.<sup>٢١</sup>

<sup>١٥</sup> <https://www.aljazeera.net/encyclopedia/2014/9/20/>

<sup>١٦</sup> Anas Alhumam, 'Alhumam, Anas. A Study of the Dramatic Structure in the Poetry of Mahmoud Darwish from 1967 to 1987' (University of Manchester, 2020), p. 21 <[https://pure.manchester.ac.uk/ws/portalfiles/portal/194692060/FULL\\_TEXT.PDF](https://pure.manchester.ac.uk/ws/portalfiles/portal/194692060/FULL_TEXT.PDF)>.

<sup>١٧</sup> عبد السلام المساوي، جماليات الموت في شعر محمود درويش، ١٢٠٠٩ (دار الساقى، ٢٠٠٩)،

<sup>١٨</sup> محمود درويش، عصافير بلا أجنهة، ١٩٦٤

<sup>١٩</sup> محمود درويش، الموت في الغابة، ١٩٦٠

<sup>٢٠</sup> محمود درويش، بطاقة هوية، ١٩٦٤

<sup>٢١</sup> S Khaleel Ahamed and S Risana, 'Exile, Dispossession, and National Identity in Mahmoud Darwish's Poetry: An Exploration of Palestinian Experience', 2024, pp. 349–53.

أحد أشهر الشعر من الأشعار لمحمود درويش هو "بطاقة هوية"، التي كتب في سنة ١٩٦٤.<sup>٢٢</sup> يعكس هذا الشعر بشكل قوي تجربة ومعاناة الشعب الفلسطيني خلال الاحتلال الإسرائيلي. من خلالها، يعبر درويش عن الغضب وخيبة الأمل والعزيمة في مقاومة القمع. يتحدث رجل فلسطيني في هذا الشعر، مباشرة إلى مسؤول إسرائيلي يقوم بفحص بطاقة هويته. على الرغم من أن الراوي يقدم معلومات أساسية عن نفسه، مثل اسمه وعمره وعمله، وبعد ذلك عن هوية أعمق كفلسطيني، مسلط الضوء على المعاناة التي يمر بها شعبه.

### بطاقة هوية

سِّجِّل ! # أنا عربي # ورقم بطاقي خمسون ألف # وأطفالي ثمانية # وتأسّعهم سيّائي  
 بعد صيف # فهل تغضّب

سِّجِّل ! # أنا عربي # وأعمل مع رفّاقِ الْكَدْحِ في مُجْرٍ # وأطفالي ثمانية # أسلُّ لهم  
 رغيفَ الخبزِ # والأثوابَ والدفترُ # من الصخْرِ # ولا أتوسّلُ الصدقاتِ من بابِكِ #  
 ولا أصغرْ # أمامَ بلاطِ اعتابِكْ # فهل تغضّب؟

UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

<sup>22</sup> Zikrina Musfirah, ‘Tashnīfu Al-Āthifati Fī Syi’rī “Bithāqatun Huwiyyatun” Limahmūd Darwīsy (Dirāsah Adabiyah) (unpublished Thesis, Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh, 2022) <<https://repository.ar-raniry.ac.id/id/eprint/20899/>>.

<sup>23</sup> Loiy Hamidi Qutaish Al Fawa’ra, ‘Identity and Alienation: A Study of Mahmoud Darwish’s “ID Card” and “Passport”’, *International Journal of English Literature and Social Sciences*, 4.2 (2019), pp. 420–23, doi:10.22161/ijels.4.2.33.

سِّحْل ! # أنا عربي # أنا اسم بلا لقب # صَبُورٌ في بلادِ كُلِّ ما فيها # يعيشُ بَقْوَةٍ  
 الغضِّب # جذوري # قبلَ ميلادِ الزَّمَانِ رستْ # وقبلَ تفَتَّحِ الْحَقِّ # وقبلَ السُّرُو  
 والريتون # وقبلَ ترْعِي العشبِ # أَبِي .. من أُسْرَةِ الْمُحَرَّثِ # لَا مِن سَادِّ نُجُبِ #  
 وجَّهِي كَانَ فَلَاحًا # بلا حَسِّ .. وَلَا نَسِّ ! # يُعَلِّمِنِي شَمْوَحُ الشَّمْسِ قَبْلَ قِرَاءَةِ  
 الْكِتَبِ # وَبِيَتِيْ كَوْحُ نَاطُورِ # مِنَ الْأَعْوَادِ وَالْقَصْبِ # فَهَلْ ثُرِضِيَّكَ مِنْزَلِيْ؟ # أنا

اسم بلا لقب !

سِّحْل ! # أنا عربي # ولونُ الشِّعْرِ .. فَحْمِيْ # ولونُ العَيْنِ .. بَنِيْ # وَمِيزَاتِيْ : # عَلَى  
 رَأْسِي عَقَالٌ فَوْقَ كَوْفِيْهِ # وَكَفِيْ صَلْبَةُ كَالصَّخْرِ # تَخْمَشُ مِنْ يَلَامِسَهَا # وَعَنْوَانِيْ :  
 # أَنَا مِنْ قَرِيَّةِ عَزْلَاءَ مَنْسِيَّةٍ # شَوَارِعُهَا بِلَا أَسْمَاءٍ # وَكُلُّ رِجَالِهَا فِي الْحَقْلِ # وَالْمَحْجَرِ

# فَهَلْ تَغْضِبُ؟

سِّحْل ! # أنا عربي # سَبَّلَتْ كَرُومَ أَجَدَادِي # وَأَرْضًا كَنْتُ أَفْلَحُهَا # أَنَا وَجَمِيعُ  
 أَوْلَادِي # وَلَمْ تَتَرَكْ لَنَا .. وَلَكُلِّ أَحْفَادِي # سَوَى هَذِي الصَّخْرِ .. # فَهَلْ سَتَأْخُذُهَا  
 حَكْوَمَتَكُمْ .. كَمَا قِيلَ؟ # إِذْن

سِّحْل .. بِرَأْسِ الصَّفَحَةِ الْأَوَّلِيِّ # أَنَا لَا أَكْرَهُ النَّاسَ # وَلَا أَسْطَوْ عَلَى أَحَدٍ # وَلَكَتِي ..  
 إِذَا مَا جَعَثُ # آكَلَ لَحْمَ مَغْتَصِبِي # حَذَارِ .. حَذَارِ .. مِنْ جَوْعِي # وَمِنْ غَضَبِي

الشعر "بطاقة هوية" تتميز بجملة "سجل أنا عربي" التي تكرر في كل مقطع منها.<sup>٢٤</sup>

هذا الشعر لا يروي فقط معاناة الشعب الفلسطيني، بل يعبر أيضاً عن روحهم في الكفاح والصمود.<sup>٢٥</sup> كتب درويش هذا الشعر ليعطي صوتاً للشعب الفلسطيني الذي غالباً ما يتم تجاهله. حمل هذا الشعر القدرة على مواجهة القمع كالمهوية الوطنية الفلسطينية.<sup>٢٦</sup> حيث يؤكد الرواية في الشعر هويته كعربي وفلسطيني ويرفض أن يتم محوه أو تجاهله من قبل قوة الاحتلال.<sup>٢٧</sup> تذكرنا هذا الشعر بأن الهوية جزء أساسي من الوجود والنضال الإنساني وليس مجرد معلومات مكتوبة على الورق.

في تلك الفقرة السابقة، يسعى الباحث لإجراء دراسة على إحدى أشعار محمود درويش وهو "بطاقة هوية".<sup>٢٨</sup> باستخدام منهجية البحث المكتبي وتحليل الخطاب النصي، يهدف الباحث إلى استكشاف عدة عناصر مثل الفعل والسياق والتاريخ والسلطة في

<sup>٢٤</sup> تري ديسى أمبارواتى، 'شعر "بطاقة هوية" لمحمود درويش: دراسة سيمائية أميكائيل ريفاتير' (جامعة موالنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالنچ، ٢٠١٨)، ص ٣٢٠.

<sup>٢٥</sup> Hidayatun Ulfa، 'Hermeneutik Puisi "BitāQah Huwiyyah" dalam Antologi AurāQuz-ZaitūN Karya MahmūD DarwīSy'، *Diwan : Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*، 6.1 (2020)، p. 73 (pp. 75–76)، doi:10.24252/diwan.v6i1.11152.

<sup>٢٦</sup> بوشريط فاطمة وغربي بكاي، 'الدلالة الصوتية لأبنية الفعل في قصيدة بطاقة هوية لمحمود درويش'، *Algerian Scientific Journal Platform*، 1، (2022)، pp. 92–93، 141، 91–117 (pp. 92–93)، doi:https://www.asjp.cerist.dz/index.php/en/article/182414.

<sup>٢٧</sup> فاطمة وبكاي، 'الدلالة الصوتية لأبنية الفعل في قصيدة بطاقة هوية لمحمود درويش'، ص ١٠٨.

الشعر "بطاقة هوية". من خلال هذا البحث، يمكن أيضاً معرفة مدى تأثير قصيدة محمود درويش على الجمهور أو القراء والمستمعين.

بهذا منهج البحث هو واحد من أكثر المنهجيات المستخدمة في البحث المكتبي. تمثل فائدة منهجية تحليل الخطاب النقدي في عكس وتمثيل وبناء العلاقات الاجتماعية المتجسدة في النص الذي يتم تحليله. وبالتالي، باستخدام هذه المنهجية يهدف إلى الكشف عن اللغة المستخدمة والتي قد تتضمن الأيديولوجيا والنقد الاجتماعي والسياسي حتى يؤثر على الجماعات الاجتماعية والجمهور.<sup>٢٩</sup> وبالإضافة إلى ذلك، إن هذه المنهجية تتيح فهم الخصائص اللغوية التي تعكس الظواهر الاجتماعية كوسيلة للتعبير عن العمليات والممارسات الاجتماعية، مما يكشف عن عدم التوازن بين السلطة والجماعات الاجتماعية.<sup>٣٠</sup>

فيما يلي مراجعة الأدبيات لهذا البحث: الدراسة الأولى التي أجرتها حنفية لطفيّة في سنة ٢٠٢٢ بعنوان "النقد الاجتماعي في قصيدة بطاقة هوية و عن إنسان محمود

**UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR**

<sup>29</sup> Amir Hamzah, *Metode Penelitian Kepustakaan (Library Research) Kajian Filosofis, Teoritis, Aplikasi, Proses dan Hasil Penelitian (Edisi Revisi)*, Edisi Revisi (Literasi Nusantara, 2020), pp. 79–80.

<sup>30</sup> Tasaqofatul Anis Mardhiyah, 'PROGRAM STUDI KOMUNIKASI DAN PENYIARAN ISLAM FAKULTAS DAKWAH INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PURWOKERTO 2020', p. 3.

درويش".<sup>٣١</sup> يتناول هذا البحث كيف الخلافية الاجتماعية تؤثر على خلق القصائد والعناصر النقدية الاجتماعية الموجودة في هذه القصائد. يشارك هذا البحث بنفس موضوع الدراسة المقترحة، وهو الدراسة المكتبية لقصائد محمود درويش، وخاصة "بطاقة هوية". ومع ذلك، هناك اختلاف في هذه الدراسة، وهو أن الباحث سيستخدم منهجية تحليل الخطاب النقيدي باستخدام نظرية نورمان فيركلاف على تحليل الخطاب، بينما استخدمت حنيفة لطفيّة منهجية تحليل وصفي مستندة إلى نظرية ويلك وورن في دراسة الأدب.

البحث الثاني هو البحث الذي أجرته السيدة ستي أمي حبيبة تحت العنوان "تحليل الخطاب النقيدي في ملاحظات نحوی بعنوان "تریاس کورو بتیکا" من منظور نورمان فيركلاف".<sup>٣٢</sup> هذا البحث يشترك مع البحث الذي سيتم إجراؤه من حيث منهجية البحث المستخدمة من قبل الباحثة سيدة أمي حبيبة، وهي تحليل الخطاب النقيدي من منظور نورمان فيركلاف، بالإضافة إلى أن الخطاب الذي يتم تحليله هو الشعر. وبالتالي، هناك اختلاف في هذا البحث عن البحث الذي سيتم إجراؤه من قبل الباحث، وهو عنوان ومحفوی القصيدة/الشعر المختلف، حيث اختارت السيدة أمي حبيبة قصيدة لنجوی شهاب

<sup>31</sup> Hanifah Luthfiyah, 'Kritik Sosial Dalam Puisi / بطاقة هوية' Biṭāqah Huwiyyah/ Dan 'An Insān/ Karya Mahmoud Darwish' (Universitas Sumatera Utara) <<https://repository.usu.ac.id/handle/123456789/58349>>.

<sup>32</sup> Ibid, p. 245.

عنوان "تریاس کوروپیکا"، بينما سيقوم الباحث بتحليل قصيدة لحمود درويش بعنوان "بطاقة هوية".

البحث الثالث هو البحث الذي أجرته السيدة بوتری نورلايلا فادیلا بعنوان "مكانة المرأة في الأمة لنبوية موسى: التحليل النقدي للخطاب لتيون أ. فان ديك".<sup>٣٣</sup> يوجد تشابه في هذا البحث مع البحث الذي سيتم إجراؤه، حيث يستخدم كلاهما منهجية تحليل الخطاب النقدي. ولكن أن الباحث الحالي اختار القصيدة أو الشعر "بطاقة هوية" بينما اختارت السيدة بوتری نورلايلا فادیلا قصيدة "مكانة المرأة في الأمة".

عسى الباحث أن يسهم في تطوير الدراسات العربية في مجال تحليل الأعمال الأدبية، وخاصة في الشعر. يعتبر هذا البحث جديدا لأنه لم يجد هناك دراسة سابقة تناولت تحليل الخطاب النقدي لشعر "بطاقة هوية" بشكل متعمق. يهدف البحث إلى إظهار أن منهجية تحليل الخطاب النقدي يمكن استخدامها لدراسة الجوانب اللغوية للشعر، وليس فقط تحليل اللغويات، بل أيضاً لفهم كيف تُشكل اللغة الواقع الاجتماعي من خلال استكشاف المعاني المضمنة في النص المدروس، وهو الشعر "بطاقة هوية" لحمود درويش.

## ب. تحديد المسألة

<sup>٣٣</sup> فضيلة، "مكانة المرأة في الأمة لنبوية موسى التحليل النقدي للخطاب لتيون أ. فان ديك"، ص ١٠.

بناء على خلفية المشكلة التي تم توضيحيها أعلاه، فإن النقاط الرئيسية للبحث

وأسئلته هي:

١. ما الجانب النصي من الشعر "بطاقة هوية" لمحمود درويش في ضوء نظرية تحليل

الخطاب من منظور نورمان فيركلاف؟

٢. ما إنتاج الخطاب الشعري "بطاقة هوية" لمحمود درويش في ضوء نظرية تحليل الخطاب

من منظور نورمان فيركلاف؟

٣. ما الجانب الاجتماعي والثقافي للشعر "بطاقة هوية" لمحمود درويش في ضوء نظرية

تحليل الخطاب من منظور نورمان فيركلاف؟

### ج. أهداف البحث

١. الكشف عن الجانب النصي للشعر وفق منهجية تحليل الخطاب النقدي من منظور

نورمان فيركلاف.

٢. الكشف عن إنتاج الخطاب في الشعر من منظور نظرية فيركلاف.

٣. الكشف عن جانب الاجتماعي والثقافي للشعر وفقا لنظرية تحليل الخطاب، عبر

UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

دراسة تأثير السياقات الاجتماعية والثقافية والسياسية.

### د. أهمية البحث

من فوائد إجراء بحث تحليل الخطاب النصي على الشعر "بطاقة هوية" لحمود

درويش هنا:

## ١. الأهمية النظرية

من الجهة النظرية، يهدف هذا البحث إلى تطوير نظرية تحليل الخطاب النصي من

خلال تقديم في كيفية استخدام الشعر كأحد أشكال الفن الأدبي وكأداة لكشف

الأيديولوجيات والسلطة والممارسات الاجتماعية في سياقات تاريخية وسياسية. من خلال

هذا البحث، يمكن أن يوفر آراء أعمق حول محمود درويش وكيفية البناء والحفظ على

خطاب الهوية والسلطة من خلال اللغة، وخاصة في سياق النضال من أجل الهوية الوطنية

والمقاومة ضد الاستعمار. كما يتوقع أن يؤثر البحث في تشكيل وتطوير الأعمال الأدبية

في إطار الخطاب الاجتماعي والسياسي في سياقات الصراع والنضال.

## ٢. الأهمية التطبيقية

أ) توفير فهم أعمق للمعاني التي تحتويها الشعر "بطاقة هوية" لحمود درويش: يهدف

هذا البحث إلى تعميق الفهم حول المعاني التي تتضمنها الشعر وكيف يعكس

UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR  
تجربة و هوية الشعب الفلسطيني.

ب) المساهمة في تعليم القراءة النقدية: يهدف البحث إلى زيادةوعي الجمهور في قراءة وفهم النصوص الأدبية بطريقة نقدية، خاصة من خلال دراسة الشعر "بطاقة هوية".

ج) تقديم مساهمة هامة في تطوير المعرفة العلمية: يتوقع أن يسهم البحث في تقدم المعرفة في مجال دراسة الأدب وتحليل الخطاب النصي، ويقدم تطبيقات عملية يمكن استخدامها في سياقات اجتماعية وثقافية متنوعة.

د) فهم الثقافة والهوية: سيساعد البحث في فهم ديناميات المقاومة والهوية الثقافية الفلسطينية وكيف يتم تقديم نضال الشعب الفلسطيني في الأعمال الأدبية.

ه) يمكن تطبيقه كاستراتيجية تواصل: سيوضح البحث كيف يتم استخدام اللغة والأدب كأداة لنقل رسائل المقاومة والتضامن، ويمكن تطبيقه كاستراتيجية تواصل في السياقات الاجتماعية والسياسية.

#### ه. البحوث السابقة

هذا البحث ليس بحثاً جديداً تماماً، بل هو استمرار للأبحاث التي أجريت مسبقاً. ولكن، له صلة وعلاقة وثيقة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، بالأبحاث السابقة:

١. اسم الباحثة : حنيفة لطيفية<sup>٣٤</sup>

عنوان Bitaqah Huwiyyah dan Kritik Sosial dalam Puisi: بطاقة هوية/ Bitaqah Huwiyyah dan Kritik Sosial dalam Puisi:

عنوان/Insan/ Karya Mahmoud Darwish/ (النقد الاجتماعي في

قصيدة "بطاقة هوية" و "عن إنسان" لمحمود درويش)

هدف البحث : هدف هذا البحث هو يتم إجراء تحليل وصفي لقصيدة "بطاقة

هوية" لمحمود درويش باستخدام نظرية ويليك وورن

منهج البحث : البحث المكتبي (library research).

وجه التشابه : إحدى أوجه التشابه بهذا البحث أنها يتناول وتحلل الشعر "بطاقة

هوية" للشاعر محمود درويش.

وجه الاختلاف : النظرية والمنهجية المستخدمة في البحث والتركيز المختلف

للبحث، حيث يستخدم الباحث الحالي تقنية التحليل النقدي

للخطاب وفقا لنظرية نورمان فيركلاو، بينما تستخدم حنيفة لطيفية

التحليل الوصفي وفقا لنظرية ويليك وورن.

<sup>34</sup> Luthfiyah, 'Kritik Sosial Dalam Puisi/ بطاقة هوية/ Biṭāqah Huwiyyah/ Dan An

Insān/ Karya Mahmoud Darwish'.

٢. اسم الباحثة : سitti أمي حبيبة<sup>٣٥</sup>

عنوان : Analisis Wacana Kritis Pada Catatan Najwa Berjudul :

النقدi للخطاب في مقال نجوى بعنوان "ترياس كوروبتيكا" من منظور نورمان فيركلاو (التحليل

هدف البحث : هدف هذا البحث هو يتم إجراء تحليل نقدi للخطاب من منظور نورمان فيركلاو على قصيدة نجوى المعروفة "ترياس كوروبتيكا".

منهج البحث : البحث المكتبي (library research).

وجه التشابه : إحدى أوجه التشابه بهذا البحث هو أنها يتناول وتحلل باستخدام نظرية التحليل النقدi للخطاب من منظور نورمان فيركلاو.

وجه الاختلاف : الخطاب الذي يتم تحليله مختلف. البحث السابق يبحث عن قصيدة "ترياس بوليتيكا" لنجوى شهاب، يقوم الباحث الحالي بتحليل شعر "بطاقة هوية".

٣. اسم الباحثة : بوترى نورليلة فضيلة

<sup>35</sup> Ummi Habibah, 'ANALISIS WACANA KRITIS PADA CATATAN NAJWA BERJUDUL "TRIAS KORUPTIKA" PERSPEKTIF NORMAN FAIRCLOUGH'.

عنوان : مكانة المرأة في الأمة لنبوية موسى التحليل النقدي للخطاب

لتيلون أ. فان ديك.

هدف البحث : هدف هذا البحث هو يتم إجراء تحليل نقدي للخطاب من منظور

فان دايك على قصيدة "مكانة المرأة في العامة".

منهج البحث : البحث المكتبي (library research).

وجه التشابه : إحدى أوجه التشابه بهذا البحث تحليل القصيدة وتحليل باستخدام

نظريّة التحليل النقدي للخطاب.

وجه الاختلاف : الوعاء الذي يتم تحليله يختلف. حيث تحلل هذه الدراسة قصيدة

"مكانة المرأة في العامة"، بينما يقوم الباحث بتحليل الوعاء في شعر

"بطاقة هوية". كما أن المنظور المستخدم أيضاً مختلف، حيث

يعتمد على نظرية فان دايك.

٤. اسم الباحث : ولی بکاروند<sup>٣٦</sup>

عنوان : تحليل الخطاب النقدي في رواية "شيكاجو" لعلاء الأسواني بناء

على نظرية نورمان فيركلاف

UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

<sup>٣٦</sup> ولی بکاروند، نعیم عموري، وپروین خلیلی، "تحليل الخطاب النقدي في رواية "شيكاجو" لعلاء

الأسواني بناء على نظرية نورمان فيركلاف" ، فصلية دراسات الأدب المعاصر، ١٤، ٥٥ (٢٠٢٢)، ص ٢٠٧-٢٠٨

هدف البحث : هدف هذا البحث هو يتم إجراء تحليل الخطاب النصي من منظور نورمان فيركلاو على رواية بعنوان "شيكاغو" للكاتب علاء الأسوانى.

منهج البحث : البحث المكتبي (library research).

وجه التشابه : إحدى أوجه التشابه بهذا البحث هو تحليل الرواية وتحليل استخدام نظرية التحليل النصي للخطاب من منظور نورمان فيركلاو.

وجه الاختلاف : الوعاء الذي يتم تحليله مختلف. حيث تحلل هذه الدراسة رواية "شيكاغو" ، بينما يقوم الباحث الحالي بتحليل الوعاء في قصيدة "بطاقة هوية" .

٥. اسم الباحث : سري زار زاني.<sup>٣٧</sup>

عنوان : تحليل الخطاب النصي لفان ديك في قصائد أنيس شوشان

UNIDA  
GONTOR  
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR

<sup>٣٧</sup> سري زار زاني وأندي محمد مهاجرين، "تحليل الخطاب النصي لفان ديك في قصائد أنيس شوشان" ، *Qistina: Jurnal Multidisiplin Indonesia* 3.1 (2024) ، ص ٧٤٩-٧٥٤. doi:10.57235/qistina.v3i1.2413.

هدف البحث : هدف هذا البحث هو يتم إجراء تحليل نقدی للخطاب من منظور فان دايك على القصائد بعنوان "السلام" و "نحب البلاد، ولكن " و "هذه الأرض للجميع" من تأليف أنيس شوشان.

منهج البحث : البحث المكتبي (library research).

وجه التشابه : إحدى أوجه التشابه بهذا البحث هو أنها تحلل القصائد باستخدام نظرية التحليل النقدی للخطاب.

وجه الاختلاف : الوعاء الذي يتم تحليله مختلف. حيث تحلل الدراسة القصائد بعنوان "السلام" و "نحب البلاد، ولكن " و "هذه الأرض للجميع" ، بينما يقوم الباحث الحالي بتحليل الوعاء في الشعر "بطاقة هوية". كما أن المنظور المستخدم أيضا مختلف.

يقرر الباحث إجراء هذا البحث لأنه لم يتم إجراؤه من قبل، كما أن هذا البحث يعد بحثا محدثا بناء على الاختلافات مع البحوث السابقة التي ذكرت سابقا. أما التجديد في هذا البحث، فهو أنه يتناول شعر "بطاقة هوية" من خلال تحليله باستخدام تحليل الخطاب النقدی من منظور نورمان فيركلاف.

و. منهج البحث

١. نوع البحث وتصميمه

يعتبر هذا البحث بحث مكتبي أو بحث وثائقي مع نهج تحليل الخطاب النصي باستخدام نظرية نورمان فيركلاو.<sup>٣٨</sup> يركز البحث على جمع وتحليل الشعر "بطاقة هوية" للشاعر محمود درويش. في هذه الدراسة، سيتم جمع وتحليل المعلومات المتعلقة بالقصيدة مع التركيز على الأفعال والسياق والتاريخ والسلطة المرتبطة بها.

## ٢. أساليب جمع البيانات

طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذه الدراسة هي المقابلات المعمقة والتوثيق بشكل متزامن كمصادر البيانات التي سيتم الحصول عليها.<sup>٣٩</sup> هي:

أ) التوثيق

جمع بعض الأدبيات، والمقالات، والكتب، والملحوظات المتعلقة بـ "بطاقة هوية" محمود درويش أو أعماله ذات الصلة بالقصيدة التي سيتم دراستها وتحليلها، مثل الكتب، والمقالات، والموقع الإلكتروني، ويوتيوب، وغير ذلك.

## ٣. أساليب تحليل البيانات

<sup>38</sup> Norman Fairclough, *Critical Discourse Analysis: The Critical Study of Language (Language in Social Life)* (Longman Publishing, 1995), p. 185.

<sup>39</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kualitatif: Untuk Penelitian Yang Bersifat : Eksploratif, Interpretif, Interaktif Dan Konstruktif* (Alfabeta, 2017), p. 125 <<https://cvalfabeta.com/>>.

طريقة تحليل البيانات المستخدمة هي نمذج مايلز وهوبرمان (*Miles and Hubberman*).

والذي يتضمن عدة خطوات كما يلي: جمع البيانات، وتقليل البيانات،

وعرض البيانات، واستنتاج النتائج.

أ) جمع البيانات

جمع الباحث جميع البيانات التي تم الحصول عليها المتعلقة بـ "بطاقة هوية" لـ محمود

درويش أو المقالات المرجعية التي تناقش محمود درويش أو أعماله.

ب) تخفيف البيانات

تلخيص وتصنيف البيانات والتركيز على البيانات المهمة والمتعلقة بالموضوع للدراسة

والتحليل.

ج) عرض البيانات

عرض البيانات التي تم تصفيتها في شكل ملخصات، ومخاطبات انسانية، وما إلى

ذلك، بحيث يمكن استخدام هذه البيانات كمرجع للبحث.

د) استنتاج النتائج

<sup>40</sup> Ibid, p. 132.

استنتاج والتحقق من البيانات المعروضة للتأكد من أنها صالحة للاستخدام كمرجع

في هذه الدراسة.

### ز. تنظيم كتابة تقرير البحث

لتسهيل الباحث في تنظيم كتابة البحث، قام الباحث بتقسيمه إلى أربعة أبواب

مما يلي:

**الباب الأول** : في هذا الباب كتب الباحث المقدمة التي تحتوي على خلفية البحث، وتحديد المسألة، وأهداف البحث، وأهمية البحث، والبحوث السابقة، ومنهج البحث، وتنظيم كتابة البحث.

**الباب الثاني** : الإطار النظري، هذا الباب يحتوي على مفهوم عن الأدب العربي، و مفهوم عن الشعر ، و مفهوم عن تحليل الخطاب النقدي.

**الباب الثالث:** يتحدد الباحث في هذا الباب عن عرض البيانات وتحليلها، ويحتوي على فصلين، الفصل الأول هو عرض البيانات العامة الذي يشمل حول الشعر لمحمد درويش، وعرض البيانات الخاصة الذي يشمل حول البيت في شعر بطاقه هوية لمحمد درويش، وأما الفصل الثاني هو تحليل البيانات و

مناقشتها الذي يشمل حول تحليل الخطاب النصي في الشعر بطاقة هوية

لحمود درويش من منظور نورمان فيركلاف.

**الباب الرابع:** وهو الاختتام الذي يتكون من النتائج التي حصل عليها الباحث في بحثه

والتوصيات والمقترنات وقائمة المصادر.



UNIDA  
GONTOR  
UNIVERSITAS DARUSSALAM GONTOR